



D1

VÁLVULA DOS DIRECCIONES

TWO-WAY DIVERTER VALVE

VALVE À DEUX DIRECTIONS

VÁLVULA DOIS SENTIDOS



CARACTERÍSTICAS GENERALES

Las Válvulas Dos Direcciones *INGESOA®* han sido específicamente diseñadas para desviar el flujo de material pulverulento en sistemas de transporte neumático en presión.

El funcionamiento de estos equipos se basa en un disco deslizante que sella una de las dos salidas de material dejando la otra libre.

El cuerpo de la válvula está construido en fundición gris. El disco de Ni-Hard y los asientos templados y revenidos son muy resistentes a la abrasión y se encuentran rectificadas para asegurar el sellado.

Accionamientos disponibles: neumático y motorizado.

Las Válvulas Dos Direcciones *INGESOA®* llevan acoplado al eje de accionamiento, de un dispositivo de señalización de posición del disco deslizante tipo DK-14 (ver ficha F2).

GENERAL FEATURES

INGESOA® Two-Way Diverter Valves have been specifically designed to divert powder and ground materials in positive pressure conveying systems.

The internal mechanism works on the principle of a sliding disc that provides a seal against the inlet to either pipe.

The valve body is constructed in cast iron. Ni-Hard disc and hardened and tempered seats, resist abrasion and are lapped to maintain a positive seal at the closed port.

Actuators available: pneumatic and motorized.

These units are provided with a DK-14 position limiter (see brochure F2) connected to the drive shaft to control the position of the sliding discs.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Les Valves à Deux Directions *INGESOA®* ont été spécialement conçues pour détourner le flux de matériau pulvérulent dans des systèmes de transport pneumatiques sous pression.

Le fonctionnement de ces équipes est basé sur un disque glissant qui scelle l'une des deux parties de matériau en laissant l'autre libre.

Le corps de la soupape a été construit en fonte grise. Le disque de Ni-Hard ainsi que les portées trempées et revenues sont très résistants à l'abrasion; ils ont été rectifiés pour assurer le scellage.

Commandes disponibles: pneumatique et motorisée.

L'Axe de commande des Valves à Deux Directions *INGESOA®* a été accouplé à un dispositif de signalisation de position du disque glissant type DK-14 (voir brochure F2).

CARATERÍSTICAS GERAIS

As Válvulas Dois Sentidos *INGESOA®* foram desenhadas especificamente a fim de desviar o fluxo de material pulverulento nos sistemas de transporte pneumático sob pressão.

O funcionamento destes equipamentos é baseado num disco deslizante que fecha uma das duas saídas de material deixando livre a outra.

O corpo da válvula é construído em fundição cinza. O disco de Ni-Hard e os bancos temperados e revertidos são muito resistentes contra a abrasão e estão retificados a fim de garantir o total fechamento.

Ativações disponíveis: pneumáticas e motorizadas.

As Válvulas Dois Sentidos *INGESOA®* levam incorporado ao eixo de ativação um dispositivo de assinalamento da posição do disco deslizante do tipo DK-14 (ver ficha F2).



VÁLVULA DOS DIRECCIONES (NEUMÁTICA)
TWO-WAY DIVERTER VALVE (PNEUMATIC)
VALVE À DEUX DIRECTIONS (PNEUMATIQUE)
VÁLVULA DOIS SENTIDOS (PNEUMÁTICA)

Ref. D1_001

Act. 11/96

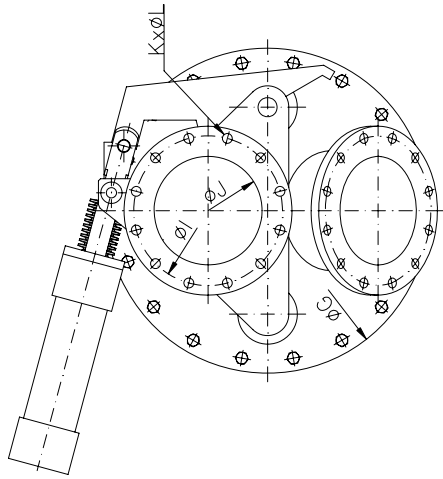
EN ESQUEMA ACCIONAMIENTO MANO
 IZQUIERDA (TAMBIÉN DISPONIBLE MANO
 DERECHA)
 ON FIGURE LEFT HAND MOUNTING (ALSO
 AVAILABLE RIGHT HAND MOUNTING)
 SUR SCHEMA COMMANDE MAIN GAUCHE
 (DISPONIBLE AUSSI MAIN DROITE)
 EM ESQUEMA ATIVAÇÃO MÃO ESQUERDA
 (TAMBÉM DISPONÍVEL MÃO DIREITA)

PRUEBA DE PRESIÓN CON AIRE A 3,5 KG/CM²
 PRESSURE TESTING WITH AIR AT 3,5 KG/CM²
 ESSAI EN PRESSION AVEC AIR À 3,5
 KG/CM²
 TESTE DE PRESSÃO COM AR A 3,5
 KG/CM²

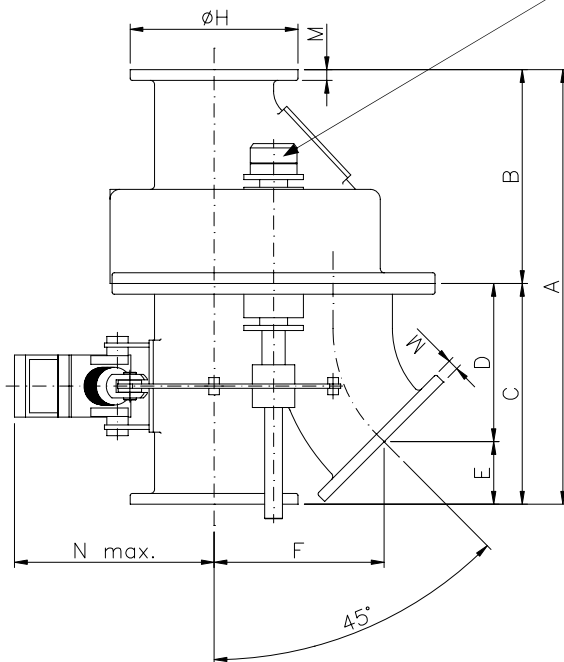
BRIDAS DIN 2576 (PN 10)
 DIN 2576 (PN 10) FLANGES
 BRIDAS DIN 2576 (PN 10)
 BRIDAS DIN 2576 (PN 10)

ELECTROVÁLVULA DE DOBLE BOBINA
 DOUBLE SOLENOID VALVE
 ÉLECTROVANNE À DOUBLE BOBINE
 ELETROVÁLVULA DE BOBINA DUPLA

SUPERFICIES METÁLICAS CON IMPRIMACIÓN Y
 ACABADO
 METAL SURFACES PRIMED AND FINISHED
 SURFACES METALLIQUES AVEC COUCHE
 D'IMPRESSION ET FINISSAGE
 SUPERFÍCIES METÁLICAS COM
 IMPRIMAGEM E ACABAMENTO



LIMITADOR DE POSIÇÃO LIMICONTROL DK-14
 LIMITADOR DE POSIÇÃO LIMICONTROL DK-14
 LIMITEUR DE POSITION LIMICONTROL DK-14
 LIMITADOR DE POSIÇÃO LIMICONTROL DK-14



	kg
4"	135
5"	170
6"	226
7"	290
8"	302
9"	410
10"	425
12"	520
14"	630

PESO · WEIGHT
 POIDS · PESO

α°	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
45	604	309	295	207	89	210	425	230	180	102	8	18	25	425
45	752	333	419	263	156	284	420	254	210	127	8	18	25	425
45	730	365	365	232	133	273	502	285	240	152	8	23	25	475
45	828	391	437	267	170	330	590	314	270	177	8	23	26	520
45	940	503	437	267	170	345	640	342	295	200	8	23	26	520
45	1016	500	516	370	146	400	760	395	350	235	12	23	25	575
45	1016	500	516	370	146	400	760	395	350	254	12	23	25	575
45	1150	700	450	300	150	450	900	445	400	305	12	23	26	625
45	1550	850	700	460	240	555	965	505	460	340	16	23	30	700

COTAS SIN COMPROMISO · DIMENSIONAL DATA IS SUBJECT TO CHANGE · DIMENSIONS BANS ENGAGEMENT · COTAS SEM COMPROMISSO

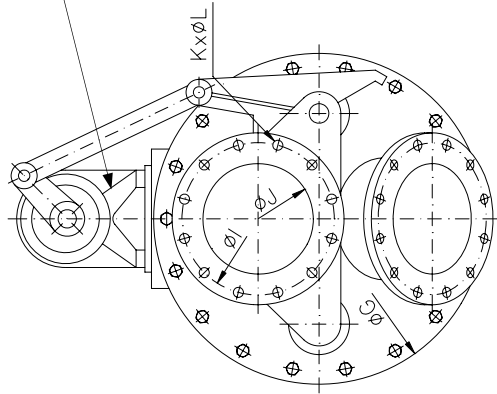


VÁLVULA DOS DIRECCIONES (MOTORIZADA)
TWO-WAY DIVERTER VALVE (MOTORIZED)
VALVE À DEUX DIRECTIONS (MOTORISÉE)
VÁLVULA DOIS SENTIDOS (MOTORIZADA)

Ref. D1_002

Act. 11/96

MOTOR-FRENO
BRAKE MOTOR
MOTEUR FREIN
MOTOR-TRAVÃO



EN ESQUEMA ACCIONAMIENTO MANO
 IZQUIERDA (TAMBIÉN DISPONIBLE MANO
 DERECHA)
**ON FIGURE LEFT HAND MOUNTING (ALSO
 AVAILABLE RIGHT HAND MOUNTING)**
 SUR SCHEMA COMMANDE MAIN GAUCHE
 (DISPONIBLE AUSSI MAIN DROITE)
**EM ESQUEMA ATIVAÇÃO MÃO ESQUERDA
 (TAMBÉM DISPONÍVEL MÃO DIREITA)**

PRUEBA DE PRESIÓN CON AIRE A 3,5 KG/CM²
PRESSURE TESTING WITH AIR AT 3,5 KG/CM²
ESSAI EN PRESSION AVEC AIR À 3,5
KG/CM²
TESTE DE PRESSÃO COM AR A 3,5
KG/CM²

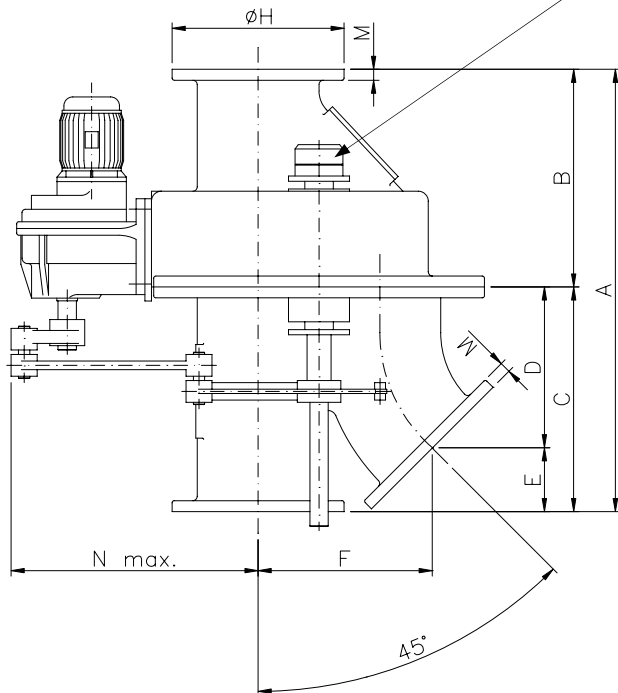
BRIDAS DIN 2576 (PN 10)
DIN 2576 (PN 10) FLANGES
BRIDES DIN 2576 (PN 10)
BRIDAS DIN 2576 (PN 10)

**SUPERFICIES METÁLICAS CON IMPRIMACIÓN Y
 ACABADO**
METAL SURFACES PRIMED AND FINISHED
SURFACES METALLIQUES AVEC COUCHE
D'IMPRESSION ET FINISSAGE
SUPERFÍCIES METÁLICAS COM
IMPRIMAGEM E ACABAMENTO

	kg
4"	194
5"	206
6"	260
7"	345
8"	390
9"	470
10"	492
12"	595
14"	710

PESO · WEIGHT
POIDS · PESO

LIMITADOR DE POSIÇÃO LIMICONTROL DK-14
LIMICONTROL DK-14 POSITION LIMITER
LIMITEUR DE POSITION LIMICONTROL DK-14
LIMITADOR DE POSIÇÃO LIMICONTROL DK-14



α°	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
45	604	309	295	207	89	210	425	230	180	102	8	18	25	525
45	752	333	419	263	156	284	420	254	210	127	8	18	25	525
45	730	365	365	232	133	273	502	285	240	152	8	23	25	550
45	828	391	437	267	170	330	590	314	270	177	8	23	26	450
45	940	503	437	267	170	345	640	342	295	200	8	23	26	580
45	1016	500	516	370	146	400	760	395	350	235	12	23	25	550
45	1016	500	516	370	146	400	760	395	350	254	12	23	25	650
45	1150	700	450	300	150	450	900	445	400	305	12	23	26	650
45	1550	850	700	460	240	555	965	505	460	340	16	23	30	750

COTAS SIN COMPROMISO · DIMENSIONAL DATA IS SUBJECT TO CHANGE · DIMENSIONS BANS ENGAGEMENT · COTAS SEM COMPROMISSO